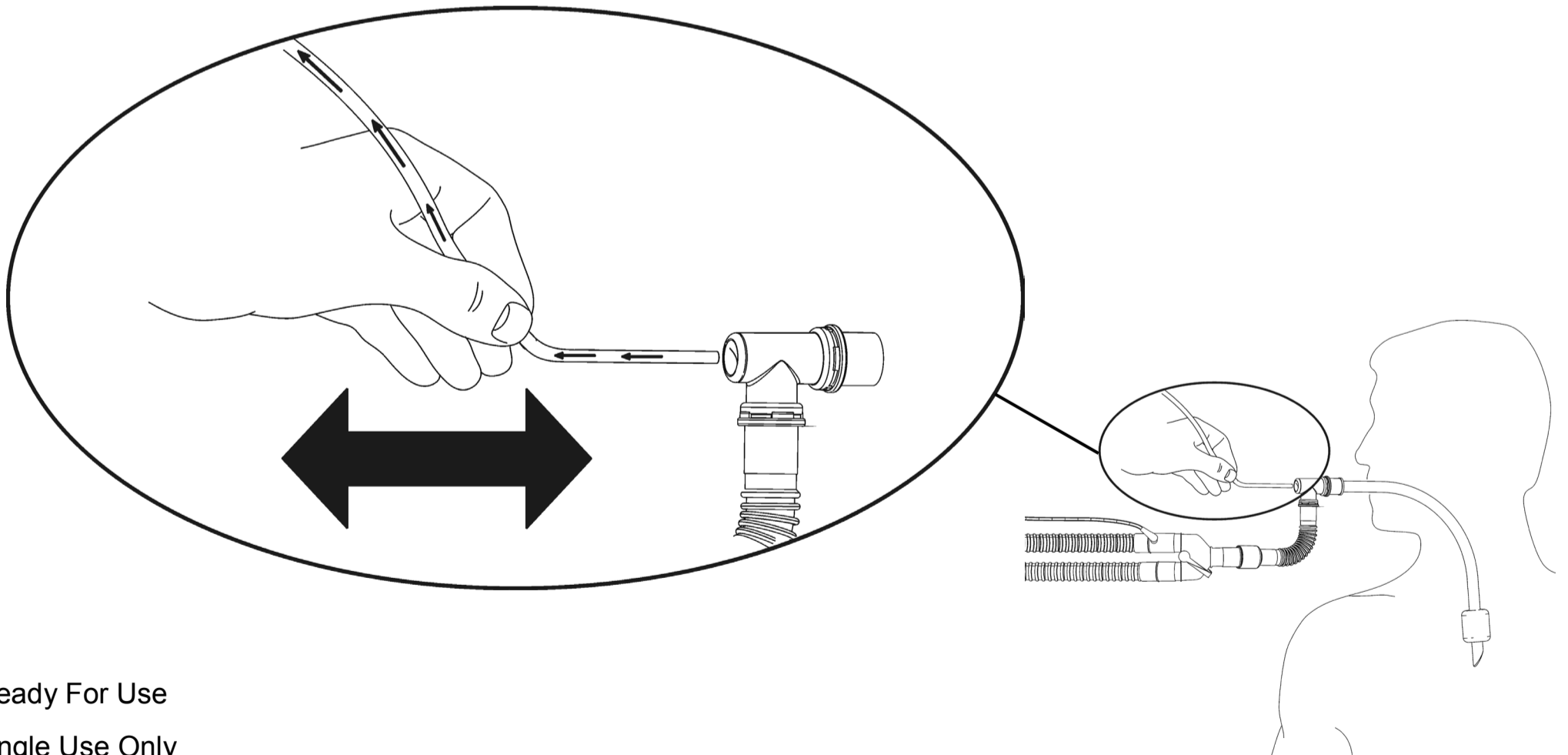
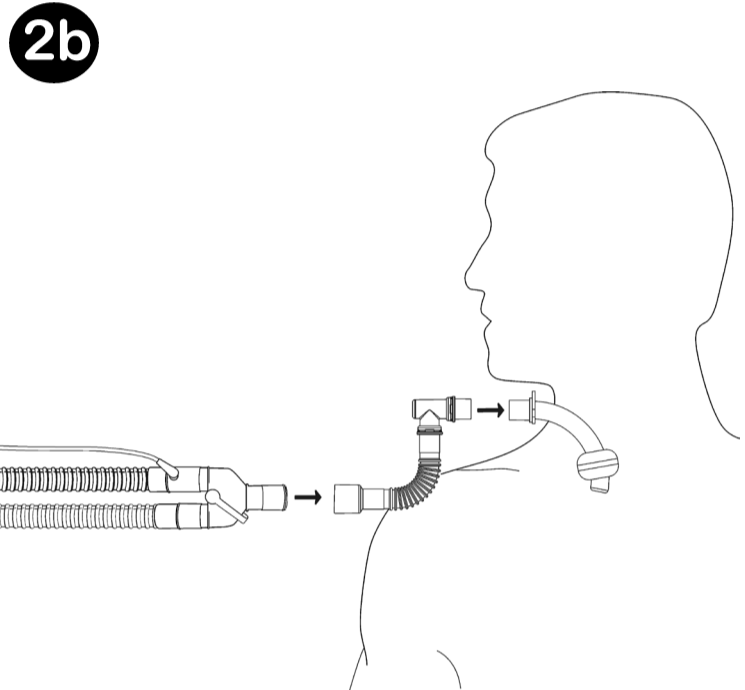
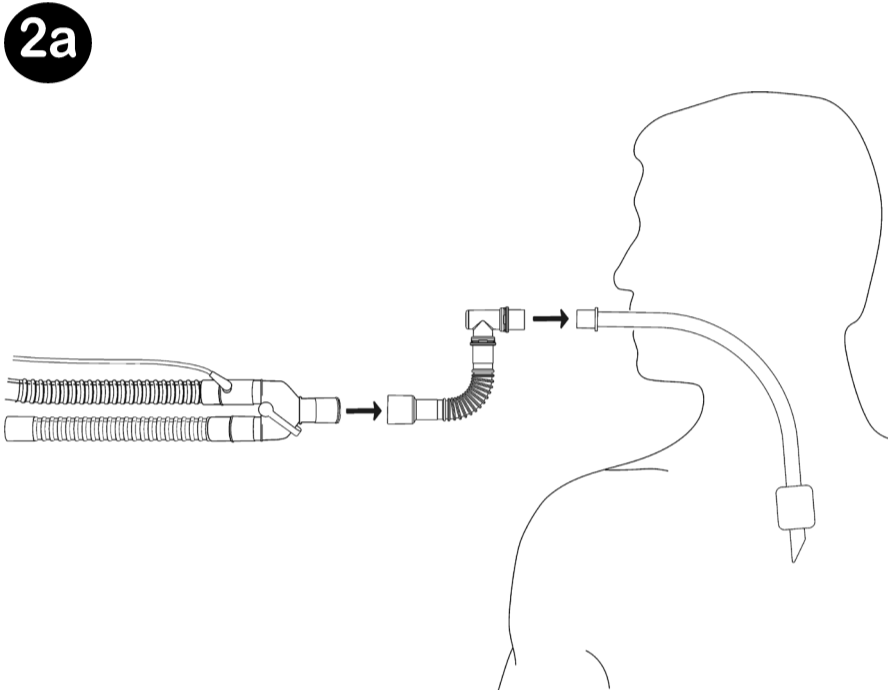
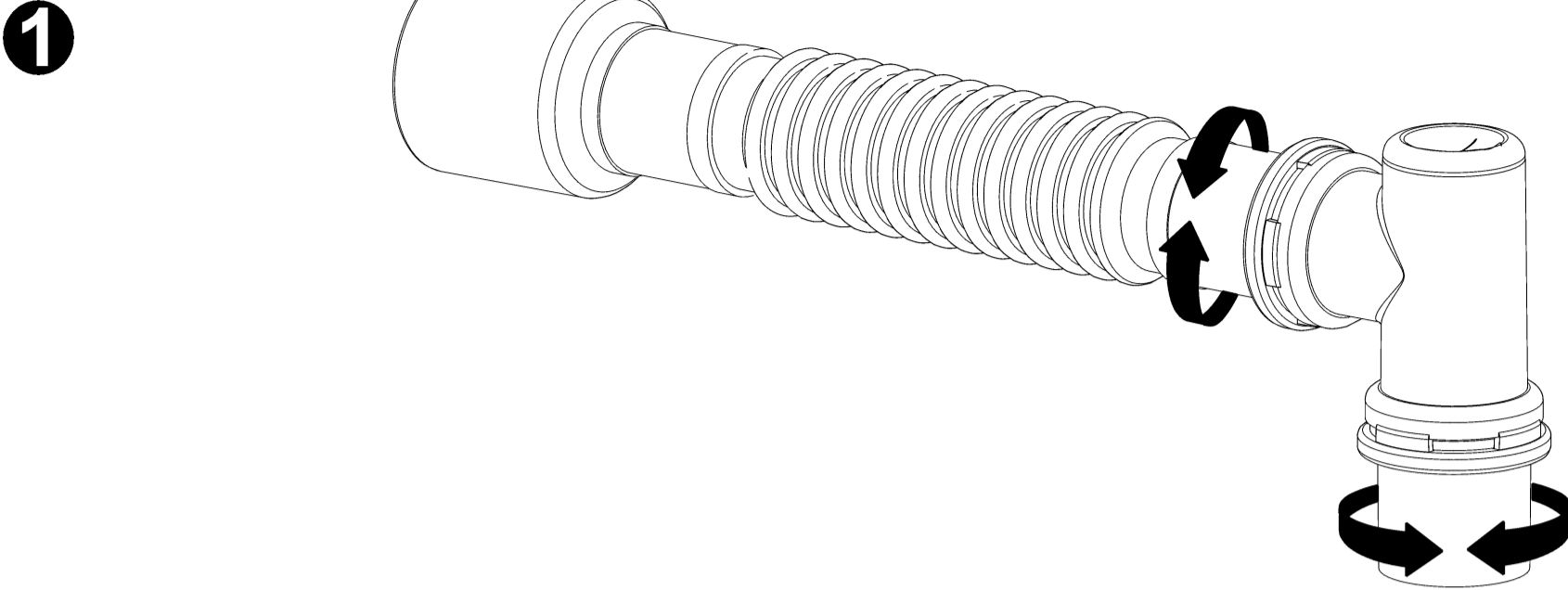


RT021




Ready For Use

Single Use Only

 **CE 0123 Rx only**

Fisher & Paykel
HEALTHCARE

MANUFACTURER  Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com
AUSTRALIA Fisher & Paykel Healthcare Pty Limited, 36-40 New Street, PO Box 167, Ringwood, Melbourne, Victoria 3134, Australia Tel: +61 3 9879 5022 Fax: +61 3 9879 5232 **AUSTRIA** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **BENELUX** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **CHINA** Tel: +86 20 3205 3486 Fax: +86 20 3205 2132 **FRANCE** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **GERMANY** Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **INDIA** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **IRISH REPUBLIC** Tel: 1800 409 011 **ITALY** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **JAPAN** Tel: +81 3 3661 7205 Fax: +81 3 3661 7206 **NORTHERN IRELAND** Tel: 0800 132 189 **SPAIN** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **SWEDEN** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **SWITZERLAND** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **TAIWAN** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **TURKEY** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK**  Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136 Fax: +44 1628 626 146 **USA/CANADA** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

<p>English (en)</p> <p>RT021 Catheter Mount Technical Specification</p> <p>Interface connections ISO 5356-1 Conical connectors</p> <p>Compliance 0.06 ml/cm H₂O</p> <p>Dead space when connected 26 ml</p> <p>Resistance to flow @ 45 L/min 0.083 kPa (0.83 cm H₂O)</p> <p>Latex free</p> <p>PVC free</p> <p>Attention:</p> <ul style="list-style-type: none"> Check all connections are tight before use Perform a pressure and leak test on the breathing system and check for occlusions before connecting to a patient <p>Warning:</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not cover with materials such as blankets, towels or bed linen Do not stretch or milk the tubing Do not soak, wash, sterilise or re-use this product. 	<p>French (fr)</p> <p>RT021 Raccord Annelé Caractéristiques techniques</p> <p>Connexions d'interface Connecteurs coniques ISO 5356-1</p> <p>Compliance 0.06 ml/cm H₂O</p> <p>Espace mort 26 ml</p> <p>Résistance au débit @ 45 l/min 0.083 kPa (0.83 cm H₂O)</p> <p>Ne contient pas de latex</p> <p>Ne contient pas de PVC</p> <p>Attention:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vérifier que toutes les pièces sont fermement raccordées avant utilisation. Effectuez un test de pression et de fuite sur le système respiratoire et vérifiez l'absence d'éventuelles occlusions mécaniques avant de raccorder à un patient <p>Avertissement:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne pas couvrir avec des couvertures, des serviettes ou des draps. Ne pas tirer ni pincer les tuyaux. Ne pas faire tremper, nettoyer, stériliser ni réutiliser ce produit. 	<p>German (de)</p> <p>RT021 Tubusverlängerung Technische Daten</p> <p>Schnittstellenanschlüsse ISO 5356-1 Konische Konnektoren</p> <p>Compliance 0.06 ml/cm H₂O</p> <p>Totraum, wenn verbunden 26 ml</p> <p>Flowwiderstand bei 45 l/Min. 0.083 kPa (0.83 cm H₂O)</p> <p>Latexfrei</p> <p>PVC-frei</p> <p>Achtung:</p> <ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass alle Anschlüsse dicht sind Führen Sie einen Druck- und Leckagetest am Beatmungssystem durch und prüfen Sie es auf Okklusionen, bevor Sie es an den Patienten anschließen. <p>Warnung:</p> <ul style="list-style-type: none"> Legen Sie keine Gegenstände wie Decken, Handtücher oder Bettzeug auf das Beatmungsschlauchsystem. Achten Sie darauf, dass Sie den Schlauch nicht ziehen bzw. quetschen. Dieses Produkt kann weder eingeweicht, noch gewaschen, sterilisiert oder wiederverwendet werden. 	<p>Dutch (nl)</p> <p>RT021 Verbindingsstuk Technische Specificatie</p> <p>Interface Verbindingen ISO 5356-1 Conische Connectors</p> <p>Compliance 0.06 ml/cm H₂O</p> <p>Dode ruimte 26 ml</p> <p>Flow-weerstand bij 45 L/min 0.083 kPa (0.83 cm H₂O)</p> <p>Latex-vrij</p> <p>PVC-vrij</p> <p>Let op:</p> <ul style="list-style-type: none"> Controleer vóór gebruik of alle verbindingen stevig vastzitten. Alvorens u het systeem aansluit op een patiënt dient u een druk- en lekkagetest uit te voeren en een controle op knikken. <p>Waarschuwing:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bedek het circuit niet met materialen als dekens, handdoeken of beddengoed. Rek of vervorm de luchtslang niet. Dit product niet weken, wassen, steriliseren of opnieuw gebruiken. 	<p>Spanish (es)</p> <p>RT021 Montura para catéter Especificaciones técnicas</p> <p>Conexiones con la interfase Conectores cónicos ISO 5356-1</p> <p>Compliance 0.06 ml/cm H₂O</p> <p>Espacio muerto 26 ml</p> <p>Resistencia al flujo a 45 l/min 0.083 kPa (0.83 cm H₂O)</p> <p>No contiene látex</p> <p>No contiene PVC</p> <p>Atención:</p> <ul style="list-style-type: none"> Verifique que todas las conexiones estén correctamente ajustadas antes de su uso Efectúe una prueba de presión y fuga en el sistema de respiración y verifique que no haya oclusiones antes de conectarlo al paciente <p>Advertencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> No cubra con materiales como mantas, toallas o ropa de cama. No estire ni exprima los tubos. No sumerja, lave, esterilice ni reutilice este producto. 	<p>Portuguese (pt)</p> <p>RT021 Suporte do Cateter Especificações técnicas</p> <p>Conexões da interface Conectores cónicos ISO 5356-1</p> <p>Conformidade 0,06 ml/cm H₂O</p> <p>Espaço morto quando conectado 26 ml</p> <p>Resistência ao fluxo a 45 L/min 0,083 kPa (0,83 cm H₂O)</p> <p>Sem látex</p> <p>Sem PVC (cloreto de polivinilo)</p> <p>Atenção:</p> <ul style="list-style-type: none"> Verifique se todas as conexões estão bem firmes antes de usar. Efetue um teste de pressão e vazamento no sistema de troca de ar do aparelho e verifique se existem oclusões antes de ligá-lo ao paciente. <p>Aviso:</p> <ul style="list-style-type: none"> Não cubra o circuito com materiais tais como cobertores, toalhas ou roupa de cama. Não estique ou esprema os tubos. Não mergulhe, lave, esterilize ou reutilize este produto.
<p>Italian (it)</p> <p>RT021 Catheter Mount Specifiche tecniche</p> <p>Connettori ISO 5356-1 Connettori conici</p> <p>Compliance 0.06 ml/cm H₂O</p> <p>Spazio morto quando connesso 26 ml</p> <p>Resistenza al flusso a 45 l/min 0.083 kPa (0.83 cm H₂O)</p> <p>Privo di lattice</p> <p>Privo di PVC</p> <p>Attenzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificare che tutte le connessioni siano ben strette prima dell'uso Eeguire un test di pressione e perdita sul sistema respiratorio e verificare che non vi siano ostruzioni prima di collegare a un paziente <p>Attenzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> Non coprire il circuito con coperte, asciugamani, lenzuola o altri tessuti. Non tirare o schiacciare il tubo. Non immergere, lavare, sterilizzare o riutilizzare questo prodotto. 	<p>Swedish (sv)</p> <p>RT021 Katetermontering Tekniska Specifikationer</p> <p>Anslutningar ISO 5356-1 Koniska kopplingar</p> <p>Compliance 0,06 ml/cm H₂O</p> <p>Dead space när inkopplad 26 ml</p> <p>Flödesmotstånd vid 45 l/min 0,083 kPa (0,83 cm H₂O)</p> <p>Innehåller inte latex</p> <p>Innehåller inte PVC</p> <p>Obs!</p> <ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att alla anslutningar är täta före användningen Utför en tryck- och läckagetest på andningssystemet och kontrollera ocklusioner innan systemet kopplas till en patient <p>Varning:</p> <ul style="list-style-type: none"> Täck inte med ex. vis.. filtar, handdukar eller sängkläder. Tänj eller dra inte ut slangen Produkten får inte doppas i vatten, tvättas, steriliseras eller återanvändas. 	<p>Danish (da)</p> <p>RT021 Montering af kateter Tekniske specifikationer</p> <p>Interface forbindelser ISO 5356-1 koniske koblinger</p> <p>Compliance 0,06 ml/cm H₂O</p> <p>Dead space hvis tilsluttet 26 ml</p> <p>Modstand mod flow ved 45 l/min 0,083 kPa (0,83 cm H₂O)</p> <p>Latexfri</p> <p>PVC-fri</p> <p>Bemærk:</p> <ul style="list-style-type: none"> Kontroller at alle forbindelser slutter tæt før brug Udfør en test på åndedrætssystemet før at kontrollere tryk og lækning og tjek at systemet ikke er blokeret, før det tilsluttes til patienten. <p>Advarsel:</p> <ul style="list-style-type: none"> Dette produkt må ikke tildækkes med materialer såsom tæpper, håndklæder eller sengetøj. Slangerne må ikke strækkes eller malkes. Dette produkt må ikke lægges i blød, vaskes, steriliseres eller genanvendes. 	<p>Norwegian (no)</p> <p>RT021 Kateterfeste Tekniske spesifikasjoner</p> <p>Grensesnitt-tilkoblinger ISO 5356-1 koniske koblinger</p> <p>Elastisitet 0,06 ml/cm H₂O</p> <p>Dødrom når tilkoblet 26 ml</p> <p>Luftstrømsmotstand ved 45 l/min 0,083 kPa (0,83 cm H₂O)</p> <p>Lateksfri</p> <p>PVC-fri</p> <p>Obs!</p> <ul style="list-style-type: none"> Kontroller at alle forbindelser er tette før bruk Utfør trykk- og lekkasjetest på respirasjonssystemet, og kontroller om det finnes blokkeringer før tilkobling til pasient <p>Advarsel:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tildeck ikke med tepper, håndklær eller sengetøy. Strekk ikke og tapp ikke røret. Dette produktet må ikke bløtlegges, vaskes, steriliseres eller brukes om igjen. 	<p>Finnish (fi)</p> <p>RT021 Katetriiliitäntä Tekniset tiedot</p> <p>Liitännät ISO 5356-1 -tyypin kartioliittimet</p> <p>Venyvyys 0,06 ml/cm H₂O</p> <p>Hukkaila liitettynä 26 ml</p> <p>Virtausresistanssi virtauksella 45 l/min 0,083 kPa (0,83 cm H₂O)</p> <p>Ei sisällä lateksiosia</p> <p>Ei sisällä PVC-osia</p> <p>Huomio:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tarkista ennen käyttöä, että kaikki liitännät ovat tiiviitä. Tee hengitysletkustolle paine- ja vuototestaus ja tarkista, ettei letkustossa ole tukkeutumia ennen kuin liität sen potilaaseen. <p>Varoitus:</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä peitä hengitysletkustoa esim. peitteellä, pyyhkeellä tai vuodevaatteilla. Älä venytä tai kisko letkustoa. Älä liota, pese, steriloï tai käytä uudestaan tätä tuotetta. 	<p>Greek (el)</p> <p>RT021 Βάση καθετήρα Τεχνικές Προδιαγραφές</p> <p>Συνδέσεις Κωνικοί σύνδεσμοι με ISO 5356-1</p> <p>Συμμόρφωση 0,06 ml/cm H₂O</p> <p>Νεκρός όγκος όταν έχει συνδεθεί 26 ml</p> <p>Αντίσταση στη ροή στα 45 L/min 0,083 kPa (0,83 cm H₂O)</p> <p>Δεν περιέχει λάτεξ.</p> <p>Χωρίς PVC</p> <p>Προσοχή:</p> <ul style="list-style-type: none"> Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι οι συνδέσεις έχουν συσφιχτεί καλά. Πριν το συνδέσετε σε ασθενή, προβείτε σε έλεγχο/δοκιμασία της πίεσης και για τυχόν διαρροή του αναπνευστικού συστήματος. Ελέγξτε επίσης για τυχόν σημεία απόφραξης. <p>Προειδοποίηση:</p> <ul style="list-style-type: none"> Μην καλύπτετε με υλικά όπως κουβέρτες, πετσέτες ή σεντόνια. Μην τεντώνετε ή στραγγίζετε τη σωλήνωση. Μην εμβαπτίζετε, πλένετε, αποστειρώνετε ή επαναχρησιμοποιείτε το εν λόγω προϊόν.

<p>Russian (ru)</p> <p>RT021 Корпус катетера Техническая спецификация</p> <p>Внешние соединения Конические коннекторы ISO 5356-1</p> <p>Податливость 0,06 мл/см H₂O</p> <p>Мертвое пространство при присоединении 26 мл</p> <p>Сопротивление потоку @ 45 л/мин 0,083 кПа (0,83 см H₂O)</p> <p>Не содержит латекс</p> <p>Не содержит ПВХ</p> <p>Внимание:</p> <ul style="list-style-type: none"> Перед использованием проверьте плотность соединений. Перед подсоединением к пациенту, испытать дыхательную систему под давлением на выявление утечек и на проходимость. <p>Осторожно:</p> <ul style="list-style-type: none"> Не покрывайте устройство одеялами, полотенцами, постельным бельем и подобными материалами. Не растягивайте и не выжимайте трубки. Не замачивайте, не мойте, не стерилизуйте и повторно не используйте это устройство. 	<p>Polish (pl)</p> <p>RT021 Łącznik karbowany z podwójnie obrotowym kolankiem i portem do odsysania Dane techniczne</p> <p>Koncówki stożkowe zgodnie z ISO 5356-1</p> <p>Podatność 0,06 cm³/cm H₂O</p> <p>Objętość własna obwodu powietrznego po podłączeniu: 26 cm³</p> <p>Opór przepływu przy 45 dm³/min 83 Pa (0,083 kPa ; 0,83 cm H₂O)</p> <p>Не zawiera lateksu</p> <p>Не zawiera polichloru winyłu</p> <p>Uwaga:</p> <ul style="list-style-type: none"> Przed użyciem sprawdzić szczelność wszystkich połączeń Przed podłączeniem aparatu do pacjenta należy przeprowadzić test ciśnienia i szczelności oraz sprawdzić drożność przewodów powietrznych <p>Uwaga:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nie przykrywać ręcznikiem, kocem, pościelą itp.. Nie naciągać ani nie ścisnąć przewodów powietrznych. Nie moczyć, nie myć, nie sterylizować ani nie używać powtórnie tego produktu. 	<p>Japanese (ja)</p> <p>RT021 カテーテル接続部 技術仕様</p> <p>インターフェース接続 ISO 5356-1 円錐形コネクタ-</p> <p>コンプライアンス 0.06 ml/cm H₂O</p> <p>接続時の空所 26ml</p> <p>気流抵抗@45L/分 0.83 cmH₂O (0.083 kPa)</p> <p>ラテックスは使用しておりません。 塩化ビニルは使用しておりません。</p> <p>注意:</p> <ul style="list-style-type: none"> ご使用前にすべての部品がしっかりと接続されているかどうかご確認ください。 患者に接続する前に呼吸システムの圧力及びび漏れのチェックを行い、閉塞がないことを確認してください。 <p>警告:</p> <ul style="list-style-type: none"> 毛布やタオル、寝具などを掛けないでください。 チューブ類を伸ばしたりねじったりしないでください。 この製品を浸水、洗浄、滅菌、再使用しないでください。 	<p>Chinese (zh)</p> <p>RT021 气管导管连接管 技术规格</p> <p>连接界面: ISO 5356-1 圆型接头</p> <p>顺应性 0.06 ml/cm H₂O</p> <p>连接后的死体积 26 ml</p> <p>在流量 45 L/min 时的气流阻力 0.083 kPa (0.83 cm H₂O)</p> <p>不含乳胶 不含 PVC</p> <p>注意:</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用前检查所有连接是否紧密 在给病人使用前对呼吸系统进行一次压力和泄漏测试以检查密封性是否良好。 <p>警告:</p> <ul style="list-style-type: none"> 请勿使用类似被单、毛巾或床单等物品覆盖其上 请勿拉扯或折弯管道 请勿浸泡, 洗涤, 消毒或重复使用本产品 	<p>Turkish (tr)</p> <p>RT021 Kateter Montesi Teknik Özellik</p> <p>Arayüz bağlantıları ISO 5356-1 Konik konektörler</p> <p>Uyumluluk 0,06 mL/cm H₂O</p> <p>Bağlandığında kullanılmayan alan 26 mL</p> <p>45 L/dak'da akıma direnç 0,083 kPa (0,83 cm H₂O)</p> <p>Lateks içermez PVC içermez</p> <p>Dikkat:</p> <ul style="list-style-type: none"> Kullanmadan önce tüm bağlantıların sıkı olup olmadığını kontrol edin Hastaya bağlamadan önce solunum sistemi üzerinde bir basınç ve sızıntı testi yapın ve tıkanma olup olmadığını kontrol edin <p>Uyarı:</p> <ul style="list-style-type: none"> Battaniye, havlu veya yatak çarşafı gibi malzemelerle örtmeyin. Hortumu asla gerdirmeyin veya sıkmayın. Bu ürünü asla suya batırmayın, yıkamayın, sterilize etmeyin ya da yeniden kullanmayın. 	